



VALLES

l'artisanat de la Terre Cuite



For two hundred years now, Vallès has been producing traditional fired clay natural tiles which preserve all the essential features of skilled craft production, distinguishing them from industrially manufactured products.

Seit zwei Jahrhunderten stellt Vallès handwerklich Terrakottafliesen her und hat dabei die wesentlichen Faktoren einer traditionellen Fertigung bewahrt, die diese von den industriellen Produktionsverfahren unterscheiden.

Da due secoli Vallès produce piastrelle artigianali di terracotta, mantenendo le caratteristiche essenziali di una produzione tradizionale che le differenziano dai prodotti industriali.

index index indice	1
presentation präsentation presentazione	3
flamed semi-handmade geflammt halbautomatisch semimanuale fiammeggiante	4
red semi-handmade rot halbautomatisch semimanuale rosso	6
flamed handmade geflammt handgefertigt manuale fiammeggiante	8
red handmade rot handgefertigt manuale rosso	10
ornamental borders borduren motivi ornamentali	12
compositions zusammenstellungen composizioni	12
wall caps and steps mauerabdeckungen und stufen davanzali e gradini	13
handpainted wall tile wandfliesen handbemalt rivestimento colorito a mano	14
treatment behandlung trattamento	16





Water, clay, slate and fire are the elements of nature used in the manufacturing process for these tiles, making them a natural, environmentally-friendly product.

Mixing local clay together with others carefully selected from elsewhere gives the tiles a range of hues from bright red through to flaming straw, making them a suitable material for use in any kind of decorative or restoration work.

A collection of handmade edging tiles puts the finishing touch to any design. Because these natural tiles are porous, it is advisable to treat them after they have been laid in order to make them impermeable.

These warm natural tiles are close to the human heart.

Wasser, Ton, Schiefer und Feuer sind die bei der Herstellung zum Einsatz kommenden Naturelemente, die auch die Fliesen zu einem natürlichen und ökologischen Produkt machen.

Durch die Mischung von regionalen Tonerden mit anderen, sorgfältig ausgewählten ergeben sich verschiedene Tönungen, die von leuchtendem Rot bis zu geflammtem Strohgelb reichen und die Fliesen zu einem Material machen, das für alle möglichen Inneneinrichtungen und Restaurierungsarbeiten geeignet ist.

Eine Sammlung handgearbeiteter Randstreifen komplettiert das Fliesensortiment.

Da es sich bei Ton um poröses Material handelt, wird empfohlen, die Fliesen nach der Verlegung in geeigneter Weise zu behandeln, um sie wasserdicht zu machen.

Mit ihrer Natürlichkeit und Wärme kommen unsere Fliesen dem menschlichen Gefühl nahe.



Baldosas Vallés already existed on 24 January 1577, as we can see from Francesc Vallés' will.

Wie aus diesem Testament von Francesc Vallés hervorgeht, bestand Baldosas Vallés bereits vor dem 24 Januar 1577.

Baldosas Vallés esisteva prima del 24 gennaio del 1577, come risulta da questo testamento di Francesc Vallés.

Acqua, argilla, ardesia e fuoco sono gli elementi naturali che entrano nel processo di lavorazione delle piastrelle e ne fanno un prodotto naturale ed ecologico.

La mescolanza di argilla originaria della zona, insieme ad altre accuratamente selezionate, dà alle piastrelle diverse sfumature di colore, dal rosso intenso al paglia fiammante, facendone quindi un materiale adatto ad ogni tipo di decorazione e di lavoro di restauro.

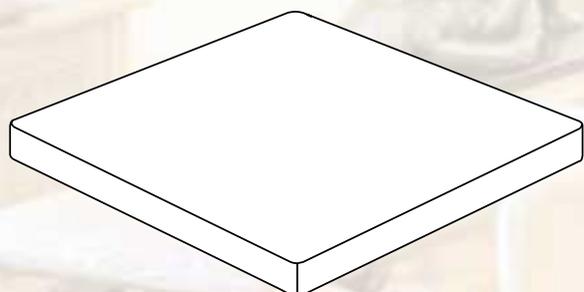
Una collezione di bordi fatti a mano fornisce una finitura completa.

Essendo questo un materiale poroso, si consiglia di realizzare un trattamento adeguato per impermeabilizzare le piastrelle dopo averle collocate.

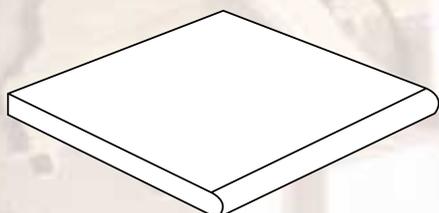
Sono mattonelle vicine al sentimento umano, calde e naturali.



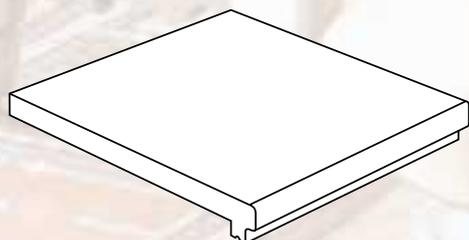
flamed semi-handmade
geflammt halbbautomatisch / semimanuale fiammeggiante



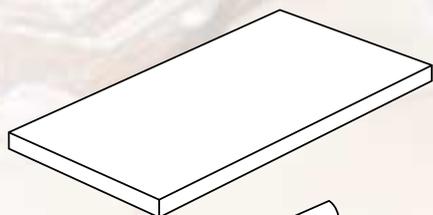
50 x 50 cm
40 x 40 cm
33 x 33 cm
30 x 30 cm
25 x 25 cm
20 x 20 cm
15 x 15 cm
10 x 10 cm



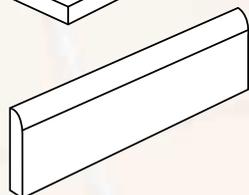
33 x 33 cm



30 x 35 cm



20 x 40 cm
14 x 28 cm

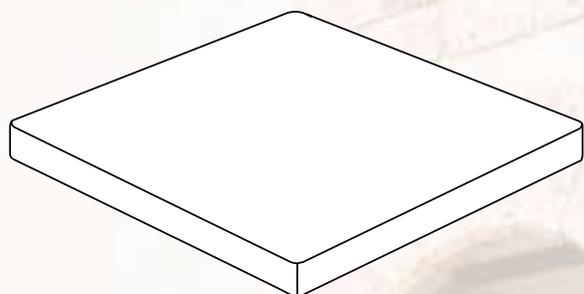


30 x 9 cm

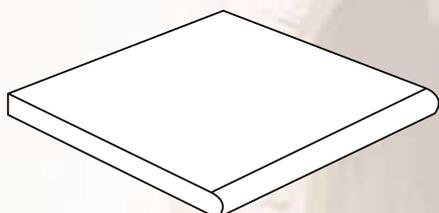




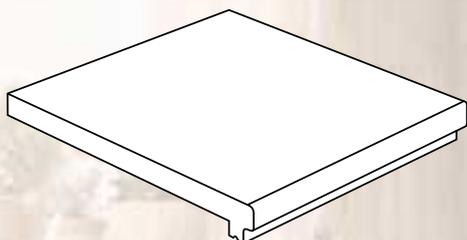
red semi-handmade
rot halbautomatisch / semimanuale rosso



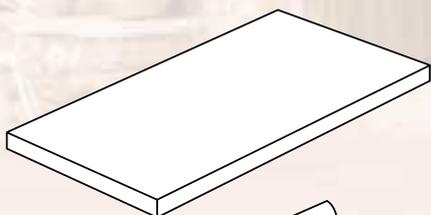
50 x 50 cm
40 x 40 cm
35 x 35 cm
33 x 33 cm
30 x 30 cm
25 x 25 cm
20 x 20 cm
10 x 10 cm



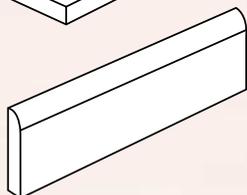
33 x 33 cm



30 x 35 cm



20 x 40 cm



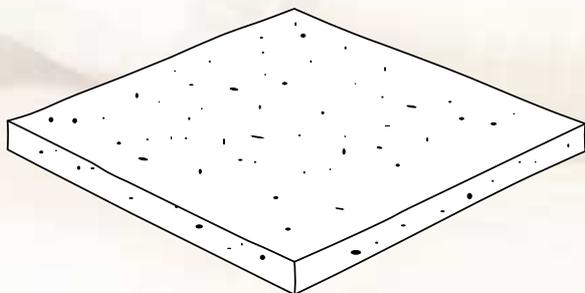
30 x 9 cm



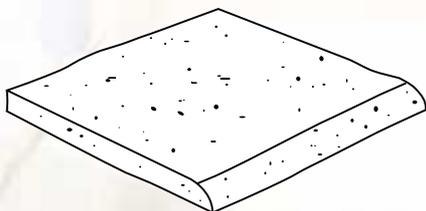




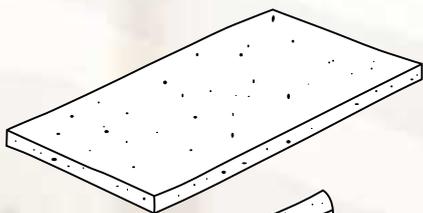
flamed handmade
geflammt handgefertigt / manuale fiammeggiante



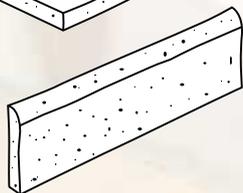
40 x 40 cm
30 x 30 cm
25 x 25 cm
20 x 20 cm
15 x 15 cm



30 x 30 cm



20 x 30 cm
14 x 28 cm



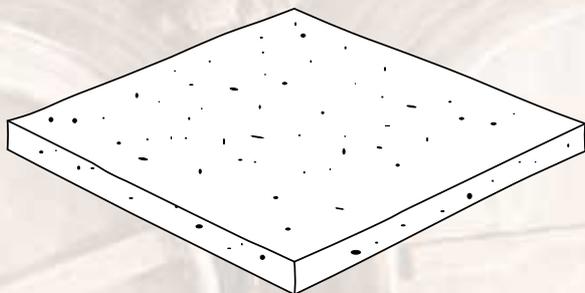
30 x 9 cm



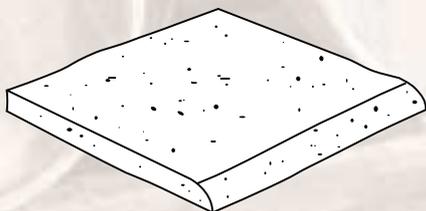




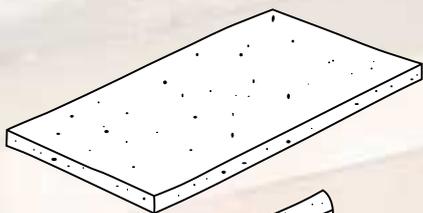
red handmade
rot handgefertigt / manuale rosso



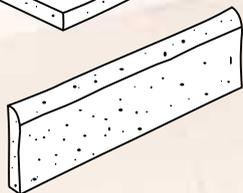
40 x 40 cm
35 x 35 cm
30 x 30 cm
25 x 25 cm
20 x 20 cm



30 x 30 cm



20 x 40 cm
14 x 28 cm



30 x 9 cm







ornamental borders / borduren / motivi ornamentali



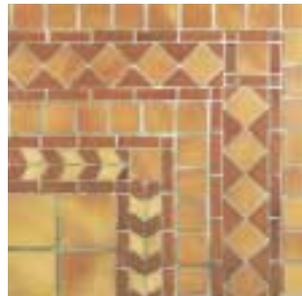
Roma - 25 x 13 x 2 cm



Margarita - 30 x 17 x 2 cm



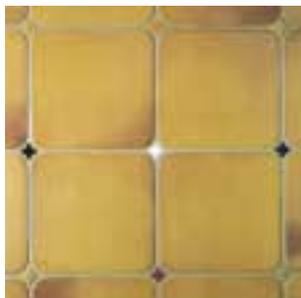
Francia - 30 x 15 x 2 cm



Canada 30 x 15 x 2 cm Italia 25 x 19 x 2 cm



compositions / zusammenstellungen / composizioni



Estel - 33 x 33 cm + Estel



Cut corner - 30 x 30 cm
+ Wooden inset
Geschnittener winkel - 30 x 30 cm
+ Raute Holz
Angolo tagliato - 30 x 30 cm
+ Tozzétto légno



Octogon - 27 x 27 cm
+ Wooden inset
Achteck - 27 x 27 cm
+ Raute Holz
Ottagono - 27 x 27 cm
+ Tozzétto légno



Octogono - 27 x 27 cm + Inset
Octógono - 27 x 27 cm + Raute
Octogone - 27 x 27 cm + Tozzétto

Estel - 4 x 4 cm



Inset / Raute / Tozzétto - 8 x 8 cm



Topaz
Topas
Topazio

Blue
Blau
Azzurro

Sienna
Siena
Terra di Siena

Cobalt green
Kobaltgrün
Verde cobalto

Esmerald green
Smaragdgrün
Verde smeraldo

White
Weiß
Bianco

Earth
Erdfarben
Terra

Wood
Holzmaserung
Legname

wall caps and steps
mauerabdeckungen und stufen / davanzali e gradini



2 round edges / 2 abgerundeten ecken / 2 canti smussati
100 x 24 x 3 cm
100 x 29 x 3 cm



1 round edge / 1 abgerundete ecke / 1 canto smussati
80 x 20 x 3 cm



Arched pieces / Bogenteile / Voltine
60 x 23 cm
70 x 23 cm



3 round edges / 3 abgerundeten ecken / 3 canti smussati
100 x 30 x 4 cm
125 x 30 x 4 cm



1 round edge / 1 abgerundete ecke / 1 canto smussati
100 x 30 x 4 cm
125 x 30 x 4 cm



Special step, 1 or 3 round edges
Spezialstufenplatte mit 1 oder 3 abgerundeten ecken
Gradino speciale 1 o 3 canti smussati
100 x 35 x 4,5 cm



Swimming pool / Schwimmbad / Piscina
100 x 36 x 5 cm

handmade
handgefertigt / fatte a mano



Flamed brick / Geflammt ziegel / Mattone fiammeggiante
29 x 4,5 x 4,5 cm
"L" 29 x 14 x 4,5 cm
29 x 10 x 4,5 cm
29 x 14 x 3 cm
29 x 14 x 4,5 cm



Red brick / Rot ziegel / Mattone rosso
29 x 4,5 x 4,5 cm
"L" 29 x 14 x 4,5 cm
29 x 10 x 4,5 cm
29 x 14 x 3 cm
29 x 14 x 4,5 cm



Pecho Paloma moulding.
10 x 10 transparent.
Primavera border.
10 x 10 green.

Profilbordüre Pecho Paloma.
10 x 10 transparent.
Bordüre Primavera.
10 x 10 grün.

Cornice Pecho Paloma.
10 x 10 trasparente.
Greca Primavera.
10 x 10 verde.



Pecho Paloma moulding.
10 x 10 transparent.
Red glazed Marina border.
10 x 10 red.

Profilbordüre Pecho Paloma.
10 x 10 transparent.
Rote glasierte Bordüre Marina.
10 x 10 rote.

Cornice Pecho Paloma.
10 x 10 trasparente.
Greca Marina smaltata in rosso.
10 x 10 rosso.



Pecho Paloma moulding.
10 x 10 dark blue.
Palacio border.
10 x 10 dark blue.

Profilbordüre Pecho Paloma.
10 x 10 dunkelblau.
Bordüre Palacio.
10 x 10 dunkelblau.

Cornice Pecho Paloma.
10 x 10 blu scuro.
Greca Palacio.
10 x 10 blu scuro.



Plain moulding 5 x 20 and 7 x 20. *
10 x 10 flamed. *
* Unglazed and treated
with Cir-Valles wax.

Profilbordüre eben 5 x 20 und 7 x 20. *
10 x 10 geflammt. *
* Unglasiert und mit wachs
Cir-Valles behandelt.

Cornice liscio 5 x 20 e 7 x 20. *
10 x 10 fiammato. *
* Non smaltato e trattato
con cera Cir-Valles.



10 x 10 dark blue.
Glazed Campestre border
with white pattern.
10 x 10 blue.

10 x 10 dunkelblau.
Bordüre Campestre weiß
glasiertes dekormotiv.
10 x 10 blau.

10 x 10 blu scuro.
Greca Campestre disegno
smaltato in bianco.
10 x 10 blu.



10 x 10 transparent glazed.
Marina border
glazed and unglazed. *
10 x 10 flamed. *

* Treated with Cir-Valles wax.

10 x 10 transparent glasiert.
Bordüre Marina glasiert
und unglasiert. *
10 x 10 geflammt. *

* Mit wachs Cir-Valles behandelt.

10 x 10 smaltato trasparente.
Greca Marina smaltato
e non smaltato. *
10 x 10 fiammato. *

* Trattato con cera Cir-Valles.



10 x 10 green.
Campestre border.
10 x 10 green.

10 x 10 grün.
Bordüre Campestre.
10 x 10 grün.

10 x 10 verde.
Greca Campestre.
10 x 10 verde.



10 x 10 white.
Estrella border with blue pattern.
10 x 10 white.

10 x 10 weiß.
Bordüre Estrella blau.
10 x 10 weiß.

10 x 10 bianco.
Greca Estrella colorito blu.
10 x 10 bianco.





treatment / behandlung / trattamento



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Assays Prüfungen Prove	UNE Standard UNE-Norm Norma UNE	Result Ergebnis Risultato
Bend resistance Biegefestigkeit Resistenza alla flessione	67.100	81 kg/cm ²
Thermal shock resistance Temperaturstoßbeständigkeit Resistenza agli shock termici	67.104	Resistant Beständig Resistente
Water absorption Wasseraufnahme Assorbimento dell'acqua	67.099	13,1%
Frost resistance Frostbeständigkeit Resistenza al gelo	67.202	Does not freeze* Nicht frostanfällig* Non gela facilmente*
Mohs hardness (1-10) Mohs'sche Härte (1-10) Durezza Mohs (1-10)	67.101	3
Deep abrasion resistance Tiefenabriebbeständigkeit Resistenza all'abrasione profonda	67.102	1.240 mm ³
Linear thermal dilation Lineare Wärmeausdehnung Dilatazione termica lineare	67.103	5,6 x 10 ⁻⁴
* We do not guarantee our products for exterior use at low temperatures. Wir übernehmen keine Garantie für die Verwendung unserer Produkte in sehr kalten Außenbereichen. Non garantiamo i nostri prodotti per installazioni esterne a basse temperature.		

Once the tiles are clean and dry, we recommend the application of "Imper-Vallés" and then "Cir-Vallés" wax for interiors. For exteriors apply "Imper-Vallés" only.

Note: Some tiles have a decidedly rustic look; that is, there are minor faults of shade, proportions, flatness, spalling, exfoliation, some grains of calcium, scratches, etc. However, these are not really faults. Quite the reverse, they help to create the true beauty of an old floor which is, after all, what the people who choose our earthenware tiles are looking for. It is advisable to mix the tiles and lay them with a wide joint. Baldosas Vallés, S.L. assumes no liability for incorrect laying, bad treatment or incorrect use of the material. The photographs illustrating this catalogue are not meant to be an exact reproduction of the colours of the tiles; they are merely an approximation of the real colours, shades and finishes.

Nach dem Reinigen und Trocknen der verlegten Cotto-Fliesen empfehlen wir für Innenbereiche die Nachbehandlung mit "Imper-Vallés" und das anschließende Wachsen mit "Cir-Vallés". In Außenbereichen nur mit "Imper-Vallés" nachbehandeln.

HINWEIS: Einige Cotto-Fliesen haben ein ausgesprochen rustikales Aussehen. Mögliche kleine Abweichungen bezüglich ihrer Tönung, des Formats und der Planimetrie sowie Kleinschlag, Absplitterungen, vereinzelte Kalkkörner und Kratzer stellen keine Fehler dar, sondern tragen ganz im Gegenteil dazu bei, daß die authentische Schönheit eines alten Kachelbodens erzeugt wird, was a priori der Wunsch dessen ist, der sich für unser Steingut entscheidet. Es wird empfohlen, Cotto-Fliesen aus verschiedenen Partien zu mischen und sie mit breiten Fugen zu verlegen. Baldosas Vallés übernimmt keine Verantwortung für eine fehlerhafte Verlegung, Behandlung und Verwendung des Materials. Die in diesem Katalog enthaltenen Fotografien geben lediglich annähernd die Farbe, Tönungen und Aussehen nach Edbehandlung der Fliesen wieder.

Quando le piastrelle saranno pulite e asciutte, si consiglia di applicare sui pavimenti interni "Imper-Vallés" e successivamente la cera "Cir-Vallés". Sui pavimenti esterni, applicare soltanto "Imper-Vallés".

NOTA: Alcune piastrelle hanno un aspetto nettamente rustico. I piccoli difetti di tonalità, di forma, di planimetria; le schegge, le scheggiature, qualche pietruzza calcinata e le graffiature eventualmente presenti non sono reali difetti ma, anzi, contribuiscono a ricreare la bellezza autentica di un pavimento antico, il che è la motivazione principale di coloro che acquistano i nostri pavimenti di cotto. Si consiglia di mescolare le piastrelle e di collocarle interponendo una fuga da 8/12 mm. Baldosas Vallés, S.L. non assume responsabilità in caso di sistemazioni erranee, di trattamenti inadeguati o di uso improprio del materiale. Le fotografie che illustrano questo catalogo non intendono riprodurre esattamente i colori delle piastrelle, ma sono solo un'approssimazione ai colori, alle sfumature e alle rifiniture reali.





BALDOSAS VALLÈS, S.L.

Afores, s/n
08294 EL BRUC (Barcelona - Spain)
Tel. (34) 93 771 00 33
Fax (34) 93 771 03 01

